

KONVENCIJA 80

O DELIMIČNOJ REVIZIJI KONVENCIJA USVOJENIH OD STRANE OPŠTE KONFERENCIJE MEĐUNARODNE ORGANIZACIJE RADA NA DVADESET OSAM PRVIH ZASEDANJA, U CILJU OBEZBEĐENJA BUDUĆEG VRŠENJA IZVESNIH ADMINISTRATIVNIH FUNKCIJA POVERENIH OVIM KONVENCIJAMA GENERALNOM SEKRETARU DRUŠTVA NARODA I U CILJU UNOŠENJA U ISTE DOPUNSKIH IZMENA POTREBNIH ZBOG RASPUŠTANJA DRUŠTVA NARODA I IZMENE USTAVA MEĐUNARODNE ORGANIZACIJE RADA

Opšta konferencija Međunarodne organizacije rada, Savezna u Montrealu od strane Administrativnog saveta Međunarodnog biroa rada, gde se i sastala 19. septembra 1946, na svom dvadeset devetom zasedanju, Pošto je odlučila da usvoji izvesne predloge koji se odnose na delimičnu reviziju konvencija usvojenih od strane Konferencije na dvadeset osam prvih zasedanja, u cilju da se osigura buduće vršenje izvesnih funkcija poverenih ovim konvencijama Generalnom sekretaru Društva naroda i da se u isto unesu izvesne dopunske izmene potrebne zbog raspuštanja Društva naroda i izmene Ustava Međunarodne organizacije rada, pitanje koje je obuhvaćeno drugom tačkom dnevnog reda zasedanja, Smatrajući da ti predlozi treba da dobiju formu međunarodne konvencije, Usvaja, danas devetog oktobra hiljadu devet stotina četrdeset i šeste, donju konvenciju, koja će biti nazvana Konvencija o reviziji završnih članova, 1946.

Član 1.

1. U tekstu konvencija usvojenih od strane Međunarodne konferencije rada u toku njenih dvadeset pet prvih zasedanja, reči "Generalni sekretar društva naroda" zamenjuju se rečima "Generalni direktor Međunarodnog biro-a rada", reči "Generalni sekretar" rečima "Generalni direktor" i reč "Sekretarijat" rečima "Međunarodni biro rada", u svim stavovima gde ovi razni izrazi postoje. Institut za industrijske odnose

2. Registracija od strane Generalnog direktora Međunarodnog biroa rada ratifikacija konvencija i amandmana otkaza i deklaracija predviđenih u konvencijama usvojenim od strane Konferencije u toku njenih prvih dvadeset pet zasedanja imaće isto dejstvo kao i registracija tih ratifikacija, otkaza i deklaracija koju je izvršio Generalni sekretar Društva naroda shodno odredbama originalnih tekstova tih konvencija.

3. Generalni direktor Međunarodnog biroa rada dostaviće Generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija za registraciju shodno članu 102. Povelje Ujedinjenih nacija, sva obaveštenja koja se odnose na pomenute ratifikacije kao i otkaze i deklaracije koje je registrovao shodno odredbama konvencija usvojenih od strane Konferencije na njenih dvadeset pet prvih zasedanja, onako kako su izmenjene prethodnim odredbama ovog člana.

Član 2.

1. Reči "Društva naroda" se brišu u prvoj alineji uvoda svake od konvencija usvojenih od strane Konferencije u toku njenih dvadeset osam prvih zasedanja.

2. Reči "saobrazno odredbama XIII dela Versajskog ugovora i odgovarajućih delova drugih ugovora o miru" i variante ove formule koje figuriraju u uvodima konvencija usvojenih od strane Konferencije u toku njenih dvadeset sedam prvih zasedanja, zamenjuju se rečima "shodno odredbama Ustava Međunarodne organizacije rada".

3. Reči "pod uslovima predviđenim u XIII delu Versajskog ugovora o miru i odgovarajućim delovima drugih ugovora o miru" i sve variante ove formule zamenjuju se u svim članovima konvencije usvojenih od strane Konferencije u toku njenih dvadeset pet prvih zasedanja gde se nalaze ove reči ili variante, rečima "pod uslovima utvrđenim Ustavom Međunarodne organizacije rada".

4. Reči "član 408. Versajskog ugovora i odgovarajući članovi drugih ugovora o miru" i sve variante ove formule zamenjuju se, u svima članovima konvencija usvojenih od strane Konferencije u toku njenih dvadeset pet prvih zasedanja gde se nalaze ove reči ili variante, rečima "član 22. Ustava Međunarodne organizacije rada".

5. Reči "član 421. Versajskog ugovora i odgovarajući članovi drugih ugovora o miru" i sve variante ove formule zamenjuju se, u svima članovima konvencija usvojenih od strane Konferencije u toku njenih dvadeset pet prvih zasedanja gde se nalaze ove reči, rečima "član 35. Ustava Međunarodne organizacije rada".

6. Reč "konvencija" se stavlja na mesto reči "projekat konvencije" u uvodu konvencija usvojenih od strane Konferencije u toku njenih dvadeset pet prvih zasedanja i u svima članovima gde se nalazi ovaj izraz.

7. Naziv "Generalni direktor" stavlja se umesto naziva "Direktor" u svim članovima konvencija usvojenih od strane Konferencije na njenom dvadeset osmom zasedanju u kojima se pominje Direktor Međunarodnog biro-a rada. Institut za industrijske odnose

8. U svakoj konvenciji usvojenoj od strane Konferencije u toku njenih sedamnaest prvih zasedanja reči "koja će se nazvati" biće unešene u uvod i praćene skraćenim nazivom koji Međunarodni biro rada upotrebljava za označavanje konvencije o kojoj se radi.

9. U svakoj konvenciji usvojenoj od strane Konferencije u toku njenih četrnaest prvih zasedanja svi nenumerisani paragrafi članova koji sadrže više od jednog paragrafa biće numerisani. Član 3. Svaki Član Organizacije koji, posle stupanja na snagu ove konvencije, bude dostavio Generalnom direktoru Međunarodnog biro-a rada svoju formalnu ratifikaciju neke konvencije usvojene od strane Konferencije u toku njenih dvadeset osam prvih zasedanja smatraće se kao da je ratifikovao tu konvenciju onako kako je ona izmenjena ovom konvencijom.

Član 4.

Dva primerka ove konvencije biće potpisana od strane Pretsednika Konferencije i Generalnog direktora Međunarodnog biro-a rada. Jedan od ovih primeraka biće deponovan u arhivi Međunarodnog biro-a rada, drugi dostavljen Generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija radi registracije saobrazno članu 102. Povelje Ujedinjenih nacija. Generalni direktor dostaviće overenu kopiju saobraznu ovoj konvenciji svakom od članova Međunarodne organizacije rada.

Član 5.

1. Formalne ratifikacije ove konvencije biće dostavljene Generalnom direktoru Međunarodnog biroa rada.

2. Ova će konvencija stupiti na snagu na dan kada ratifikacije dva člana Međunarodne organizacije rada budu primljene od strane Generalnog direktora.

3. Čim ova konvencija stupi na snagu i budu primljene nove ratifikacije ove konvencije, Generalni direktor Međunarodnog biro-a rada saopštiće to svima članovima Međunarodne organizacije rada i Generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija.

4. Svaki Član Organizacije koji ratifikuje ovu konvenciju priznaje samim tim važnost svake akcije preduzete na osnovu ove konvencije u vremenskom razmaku između prvobitnog stupanja na snagu konvencije i datuma njegove sopstvene ratifikacije.

Član 6. Čim ova konvencija stupi na snagu, Generalni direktor Međunarodnog biro-a rada daće da se izrade službeni tekstovi konvencija usvojenih od strane Konferencije u toku njenih dvadeset osam prvih zasedanja, onako kao što su izmenjeni odredbama ove konvencije, u dva originalna primerka, pravovaljano potpisana sa njegove strane, od kojih će jedan biti deponovan u arhivi Međunarodnog biro-a rada, a drugi predan Generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija radi registracije shodno članu 102. Povelje Ujedinjenih nacija. Generalni direktor dostaviće overene kopije saobrazne tim tekstovima svakom od Članova Organizacije.

Član 7.

Bez obzira na odredbu koja se nalazi u jednoj od konvencija usvojenih od strane Konferencije u toku njenih dvadeset osam prvih zasedanja, ratifikacija ove konvencije od strane Člana neće povlačiti samim sobom otkaz bilo koje od tih konvencija, a stupanje na snagu ove konvencije neće imati za dejstvo da zatvori bilo koju od tih konvencija novim ratifikacijama.

Član 8.

1. U slučaju ako Konferencija usvoji neku novu konvenciju čiji je predmet potpuna ili delimična revizija ove konvencije, osim ako nova konvencija ne određuje drukčije: a) ratifikacija nove konvencije od strane jednog Člana povlači samim sobom otkaz ove konvencije, pod rezervom da je nova konvencija čiji je predmet revizija stupila na snagu, b) od datuma stupanja na snagu nove konvencije čiji je predmet revizija, ova konvencija prestaje da bude otvorena ratifikaciji Članova.

2. Ova konvencija ostaje u svakom slučaju na snazi u svojoj formi i sadržini za Članove koji je budu ratifikovali a koji nisu ratifikovali konvenciju čiji je predmet revizija.

Član 9. Francuski i engleski tekst konvencije su jednako punovažni.